

**SLOVENSKI  
STANDARD**

**SIST EN 60730-2-  
3:1996/A2:2002**

prva izdaja  
julij 2002

---

Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2-3:  
Particular requirements for thermal protectors for ballasts for tubular  
fluorescent lamps

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60730-2-3:1996/A2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b21a3-10d4-4149-9eac-d70f9a847203/sist-en-60730-2-3-1996-a2-2002)  
[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b21a3-10d4-4149-9eac-  
d70f9a847203/sist-en-60730-2-3-1996-a2-2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b21a3-10d4-4149-9eac-d70f9a847203/sist-en-60730-2-3-1996-a2-2002)

---

ICS 29.140.30; 97.120

Referenčna številka  
SIST EN 60730-2-  
3:1996/A2:2002(en)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60730-2-3:1996/A2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b21a3-10d4-4149-9eac-d70f9a847203/sist-en-60730-2-3-1996-a2-2002>

EUROPEAN STANDARD

**EN 60730-2-3/A2**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2001

ICS 29.140.30; 97.120

English version

**Automatic electrical controls for household and similar use  
Part 2-3: Particular requirements for thermal protectors  
for ballasts for tubular fluorescent lamps  
(IEC 60730-2-3:1990/A2:2001)**

Dispositifs de commande électrique  
automatiques à usage domestique et  
analogue  
Partie 2-3: Règles particulières pour  
les protecteurs thermiques des ballasts  
pour lampes tubulaires à fluorescence  
(CEI 60730-2-3:1990/A2:2001)

Automatische elektrische Regel- und  
Steuergeräte für den Hausgebrauch und  
ähnliche Anwendungen  
Teil 2-3: Besondere Anforderungen an  
thermische Schutzeinrichtungen für  
Vorschaltgeräte für röhrenförmige  
Leuchtstofflampen  
(IEC 60730-2-3:1990/A2:2001)

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60730-2-3:1992; it was approved by CENELEC on 2001-07-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

## Foreword

The text of document 72/473/FDIS, future amendment 2 to IEC 60730-2-3:1990, prepared by IEC TC 72, Automatic controls for household use, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 60730-2-3:1992 on 2001-07-03.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2002-04-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2008-07-01

NOTE This amendment enables EN 60730-2-3 to be used with EN 60730-1:2000. Consideration may be given to future editions of, or amendments to, EN 60730-1.

---

## Endorsement notice

The text of amendment 2:2001 to the International Standard IEC 60730-2-3:1990 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60730-2-3:1996/A2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b21a3-10d4-4149-9eac-d70f9a847203/sist-en-60730-2-3-1996-a2-2002>

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60730-2-3

1990

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2  
2001-02

---

---

Amendement 2

**Dispositifs de commande électrique automatiques  
à usage domestique et analogue –**

**Partie 2-3:  
Règles particulières pour les protecteurs  
thermiques des ballasts pour lampes tubulaires  
à fluorescence**

[SIST EN 60730-2-3:1996/A2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b21a3-10d4-4149-9eac-d70f9a847203/sist-en-60730-2-3-1996-a2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b21a3-10d4-4149-9eac-d70f9a847203/sist-en-60730-2-3-1996-a2-2002>

Amendment 2

**Automatic electrical controls for household  
and similar use –**

**Part 2-3:  
Particular requirements for thermal protectors  
for ballasts for tubular fluorescent lamps**

© IEC 2001 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch)

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

D

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
72/473/FDIS	72/494/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2002-10. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

Page 3

## CONTENTS

[SIST EN 60730-2-3:1996/A2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b21a3-10d4-4149-9eac-d76da847205/sist-en-60730-2-3-1996-a2-2002)

*Replace the existing titles of articles 20, 23 and 26 by their respective new titles, as follows:*

- 20 Creepage distances, clearances and distances through solid insulation
- 23 Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – Emission
- 26 Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – Immunity

Page 5

## FOREWORD

*Replace the second paragraph after the report on voting table with the following new paragraph:*

This part 2-3 is intended to be used in conjunction with IEC 60730-1. It was established on the basis of the third edition of that publication (1999). Consideration may be given to future editions of, or amendments to IEC 60730-1.

Page 9

## 1.2

*Replace “600 V” with “690 V”.*

*Delete the explanatory note.*

Page 17

**15.2** *Replace “±5 K” with “+5 K”.*

*Delete the explanatory note.*

Page 21

**17.1.3.6** *Replace “±5 K” with “+5 K”.*

*Delete the second paragraph of the subclause.*

Page 25

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

## **20 Creepage distances, clearances and distances through insulation**

SIST EN 60730-2-3:1996/A2:2002

*Replace the existing title with the following new title:*

## **20 Creepage distances, clearances and distances through solid insulation**

**20.2** *Delete existing subclauses 20.2 and 20.2.101, which are replaced by the following new subclause 20.101:*

### **20.101** *Additional subclause:*

Requirements for creepage distances and clearances do not apply

- between same polarity live parts (including its heater(s), if used);
- across the contact gap;
- between terminals and terminations.

NOTE This exclusion does not apply to clearance and creepage distances from live parts to earth or to accessible live parts.

### **23 Radio interference suppression**

*Replace the existing title with following new title:*

### **23 Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – Emission**

### **26 Operation with mains borne perturbations**

*Replace the existing article with the following new article:*

### **26 Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – Immunity**

This clause of part 1 is applicable.

### **27 Abnormal operation**

*Replace the existing text by the following:*

This clause of part 1 is applicable.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60730-2-3:1996/A2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b21a3-10d4-4149-9eac-d70f9a847203/sist-en-60730-2-3-1996-a2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d04b21a3-10d4-4149-9eac-d70f9a847203/sist-en-60730-2-3-1996-a2-2002>